



SODEMACO

MARQUAGE / LABELLING / KENNZEICHNUNG / MARCACIÓ / MARCATURA / MERKTEKEN / OZNACZENIA / ETIQUETA / MÆRKNING / MERKINNÄT / MERKING / MÅRKNING / MARKALAMA / OZNAKE / OZNAČENÍ VÝROBKU / OZNAČENIE



- | | |
|----|--|
| 1 | Nom du fabricant / Manufacturer's name / Herstellername / El nombre del fabricante / Nome del fabbricante / De naam van de fabrikant / Nazwa producenta / O nome do fabricante / Fabrikantens navn / Valmistajan nimi / Produsentens navn / Tillverkarens / Ime proizvajalca / Imalatçının adı / Jméno výrobce / Název výrobce |
| 2 | La référence du produit / The product reference / Artikelnummer des Produkts / La referencia del producto / Riferimento del prodotto / De referentie van het product / Nr referencyjny produktu / A referência do produto / Produktreferencen / Tuotteen viite / Produktets referansnummer / En produktreferens / Ürün referansı / Sklic za izdelek / Označení výrobku / Referenčné číslo výrobku |
| 3 | Le N° de la norme à laquelle le produit est conforme / The number of the standard to which the product conforms / Angabe der Norm, der das Produkt entspricht / El N° de la norma con la cual el producto está en conformidad / N° della norma alla quale il prodotto è conforme / De norm waaraan het product conform is / Nr normy, z której produkt jest zgodny / O número da norma com a qual o produto está conformidade / Nummeret på den standard, som produktet stemmer overens med / Normin numero, jonka mukainen tuote on / Nummer for standarden som produktet er produsert i henhold til / Nr. för den standard som produkten uppfyller / Ürünün uygun standart ve yıl N° / Št. standarda, s katerim je izdelek skladen in leto njegove objave / Číslo normy, které výrobek odpovídá a jeho rok / Č. normy, v súlade s ktorou bol výrobok vyrobený, a rok |
| 4 | L'indication de conformité à la directive / Indication of conformity with the directive / Konformitätskennzeichen / La indicación de conformidad con la directiva / Indicazione di conformità alla Direttiva / De aanduiding van conformiteit met de richtlijn / Potwierdzenie zgodności z dyrektywą / A indicação de conformidade com a directiva / Angivelse af overensstemmelse med direktivet / Ilmoitus direktiivin mukaisuudesta / Indikasjon på samsvar med direktivet / Indikation på överensstämmelse med direktiv / Oznaka skladnosti z direktivo / Direktifi ile uyum göstergesi / Prohlášení o shodě s normou / Označenie súladu so smernicou |
| 5 | La résistance mini du produit en kN / The minimum resistance of the product in kN / Der Mini Widerstand des Produktes kN / La resistencia mini del producto kN / La resistenza minima del prodotto kN / De minimale sterkte van het product kN / Minimálna sila kN produktu / A resistencia mínima do produto kN / Den mindste styrke af produktet kN / Lujuus tuotteen kN / Minste styrke produktet kN / Den minsta tillåtna styrkan av produkten kN / Minimálna trdnost proizvoda kN / Ürünün kN minimum kuvvet / Minimální odolnost výrobku je v kN / Minimálna odolnosť výrobku v kN |
| 6 | Le N° de lot / The batch number / Losnummer / El N° de lote / N° di lotto / Het serienummer / Nr serii / O número de lote / Partiets nummer / Erän numero / Varepartiets nummer / Partinúmer / Parti numarası / Št. Paketa / Číslo šarže / Číslo šarže |
| 7 | N° individuel dans le lot / The individual number within the batch / Individuelle Nummer des Artikels innerhalb des Loses / El n° individual en el lote / Numero individuale nel lotto / Het individuele nummer in de serie / Numer sztuki w serii / Número individual no lote / Det individuelle nummer i partiet / Mikään yksittäinen erässä / Unike nummer i varepartiet / Personligt partinummer / Çok hiçbir bireysel / Št.posameznega elementa v seriji / Samostatné číslo bez šarže / Individuálne číslo šarže / Pojedinačni broj unutar serije |
| 8 | Lire la notice d'instruction avant utilisation / Read the instructions before use / Vor der Benutzung Gebrauchsanleitung lesen / Lea el folleto de instrucciones antes de su utilización / Prima dell'uso leggere le istruzioni / Lees de instructiehandleiding voor gebruik / Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją / Ler atentamente as instruções antes de utilizar / Læs instruktionshæftet for ibrugtagning / Lue käyttöohje ennen käyttöä / Les instruksene før bruk / Läs bruksanvisningen innan användning / Pred uporabo preberite navodila za uporabo / Kullanmadan önce kullanım kılavuzunu okuyun / Přečtěte si návod k obsluze před použitím / Pred použitím si prečítajte návod na použitie |
| 9 | La date (mois/année) de fabrication / The date (month/year) of manufacture / Herstellung datum (Monat/Jahr) / La fecha (mes, año) de fabricación / Data (mese/anno) di fabbricazione / De productie datum (maand jaar) / Data (miesiąc, rok) produkcji / A data (mês e ano) de fabrico / Fabrikationsdatoen (måned/år) / Valmistuspäivämäärä (kuukausi/vuosi) / Produktionsdatoen (måned/år) / Tillverkningsdatum (månad/år) / Üretim tarihi (ay/yıl) / Datum (meseç/leto) izdelave / Datum (mėsių / rok) výroby |
| 10 | Testé pour une utilisation par X personnes / Tested for a use by X people / Getestet für den Gebrauch durch X Personen / Probado para que lo usen X personas / Testato per l'uso da parte di X persone / Getest voor een gebruik door X personen / Testowany do użytku przez X osoby / Testado para utilização por X pessoas / Testet til brug for X personer / Testattu X hengen käyttöön / Testes for en bruk med X personer / Testet för användning av X personer / Testirano za uporabo X osebe / X kişi tarafından test edilmiştir / Testováno pro použití X lidmi / Testované na použití X ľudí |

SODEMACO SA/NV

Groot Bijgaardenstraat 138, 1601 Ruisbroek
sales@sodemaco.be - +32 2 331 03 83

Cette notice doit être traduite par le revendeur dans la langue du pays où l'équipement est utilisé (excepté si la traduction est fournie par le fabricant).
Pour votre sécurité, respecter strictement les consignes d'utilisation, de vérification, d'entretien et de stockage.
La société KRATOS SAFETY ne peut être tenue responsable pour tout accident direct ou indirect survenu à la suite d'une utilisation autre que celle prévue dans cette notice, ne pas utiliser cet équipement au-delà de ses limites !

MODE D'EMPLOI ET PRÉCAUTIONS : Le point d'ancrage KRATOS SAFETY est conforme aux exigences de la norme européenne EN 795 (dispositif d'ancrage - Type A), il est destiné à être fixé sur une structure d'accueil **A** pour connecter des E.P.I. contre la chute d'une personne lors de travaux en hauteur par l'intermédiaire d'un connecteur (EN362). Il ne doit être utilisé que par une seule personne à la fois.

Le point d'ancrage comporte un trou de diamètre 10,5 mm (FA 60 027 10/A) / 12,5 mm (FA 60 027 12/A) ou deux trous de diamètre 14 mm (FA 60 028 14) pour permettre la fixation de la plaquette dans la structure d'accueil. La fixation s'effectue par le biais de cheville chimique, mécanique, ou d'un système vis/écrou adapté (FA 60 027 10/12, FA 60 028 14: INOX, FA 60 27 10A/12A: Acier).

Position : L'emplacement du point d'ancrage doit être choisi de façon à permettre de se connecter/déconnecter en situation de sécurité.

Fig.1

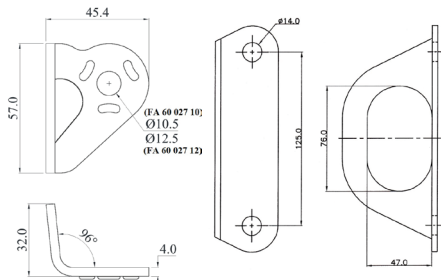
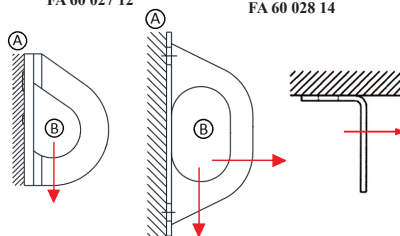


Fig.2 FA 60 027 10
FA 60 027 12



FA 60 028 14

L'emplacement devra prendre en compte :

- le tirant d'air nécessaire au système antichute relié sur la platine d'ancrage,
- le risque lié à l'effet pendulaire en cas de chute,
- le facteur de chute.

Veiller à ce que l'effort en cas de chute soit appliqué dans le sens indiqué sur la figure 2. Il ne doit pas y avoir d'effort d'arrachement/torsion sur l'axe central.

Installation : Percer un trou de diamètre et de profondeur adaptés aux fixations utilisées (se référer à la notice du fabricant de la fixation) dans la structure d'accueil. Le trou doit être parfaitement rectiligne et uniforme sur toute sa longueur. **IMPORTANT :** Nettoyer le trou en utilisant de l'air comprimé afin de le débarrasser de tout débris de perçage. Fixer le point d'ancrage sur la structure d'accueil en appliquant le serrage recommandé par le fabricant de la fixation. La totalité de la surface plane du point d'ancrage doit être en contact avec la structure d'accueil (cf. figure 3).

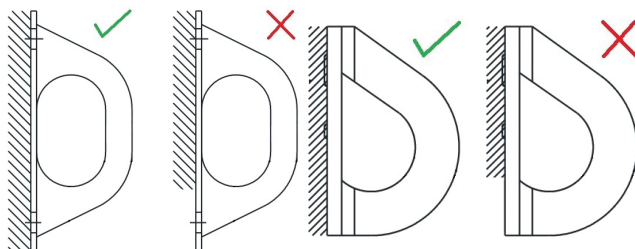


Fig.3

Après fixation vérifier qu'un connecteur circule librement dans l'œil d'ancrage **B**.

Il est recommandé que l'installation de ce point d'ancrage soit supervisée par une personne qualifiée.

Les connexions entre l'œil d'ancrage **B** de la plaquette et le système antichute devront se faire par l'intermédiaire d'un connecteur (EN362). Lors de l'utilisation, vérifier régulièrement la bonne fermeture du connecteur. Placer l'ancrage de sorte que le système d'arrêt des chutes soit situé au-dessus de la position de l'utilisateur. Vérifier que le travail soit effectué de manière à limiter l'effet pendulaire, le risque et la hauteur de chute. Pour des raisons de sécurité et avant chaque utilisation, assurez-vous qu'en cas de chute, aucun obstacle ne s'oppose au déroulement normal du système antichute fixé sur la plaquette d'ancrage. La sécurité de l'utilisateur dépend de l'efficacité constante de l'équipement et de la bonne compréhension des consignes de cette notice d'utilisation.

Avant et pendant l'utilisation, nous vous recommandons de prendre les dispositions nécessaires à un éventuel sauvetage en toute sécurité.

Cet équipement doit être utilisé uniquement par des personnes formées, compétentes et en bonne santé, ou sous la supervision d'une personne formée et compétente. **Attention !** Certaines conditions médicales peuvent affecter la sécurité de l'utilisateur, en cas de doute contacter votre médecin.

Ne pas utiliser cet équipement en tant que moyen de levage de charge.

Soyez conscient des dangers qui pourraient réduire les performances de votre équipement, et donc la sécurité de l'utilisateur, en cas d'exposition à des températures extrêmes (<-30°C ou >+50°C), d'exposition prolongée aux éléments (rayons UV, humidité), à des produits chimiques, des contraintes électriques, en cas de torsion du système antichute lors de l'utilisation, ou encore d'arêtes vives, de friction ou de coupe, etc.

Avant chaque utilisation vérifier : l'état des fixations et le point d'ancrage, ils doivent être en bon état apparent, exempt de marques, chocs, déformations, fissures, oxydation... Le marquage doit être visible. En cas de doute, le point d'ancrage ne doit plus être réutilisé. En environnement corrosif, effectuez une vérification plus fréquente. **Il est interdit de modifier le système.**

Produits chimiques : mettre l'appareil hors service en cas de contact avec des produits chimiques, solvants ou combustibles qui pourraient affecter le fonctionnement.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES :

Matière : FA 60 027 10/FA 60 027 12 : INOX. FA 60 027 10A/FA 60 027 12A: Acier.

Poids : FA 60 027 10/A : 62g ; FA 60 027 12/A : 60g ; FA 60 028 14 : 311g.

Tenue statique > 12 kN dans la direction d'utilisation (cf. figure 2).

KRATOS SAFETY atteste que le point d'ancrage a été soumis à essais conformément à la norme EN 795:2012 Type A.

COMPATIBILITÉS D'EMPLOI :

L'appareil s'utilise avec un système d'arrêt des chutes tel que défini dans la fiche descriptive (voir norme EN363) afin d'assurer que l'énergie développée lors de l'arrêt de la chute soit inférieure à 6 kN. Un harnais d'antichute (EN361) est le seul dispositif de préhension du corps qu'il soit permis d'utiliser. Il peut être dangereux de créer son propre système anti-chute dans lequel chaque fonction de sécurité peut interférer sur une autre fonction de sécurité. Ainsi, avant toute utilisation, reportez-vous aux recommandations d'utilisation de chaque composant du système.

VÉRIFICATION :

La durée de vie indicative du produit est illimitée (dans le respect de l'inspection annuelle par une personne compétente agréée par KRATOS SAFETY), mais elle peut être diminuée en fonction de l'utilisation et/ou des résultats des vérifications annuelles. L'équipement doit être systématiquement vérifié en cas de doute, de chute et au minimum tous les douze mois par le constructeur ou une personne compétente*, et dans le respect strict des modes opératoires d'examen périodique du fabricant (et en particulier des Guides d'inspection réf. GI XXXXXXXX-XX), afin de s'assurer de son état et donc de la sécurité de l'utilisateur. La fiche descriptive du produit doit être complétée (par écrit) après chaque vérification ; la date de l'inspection et la date de la prochaine inspection doivent être indiquées sur la fiche descriptive, il est également recommandé que la date de la prochaine inspection soit indiquée sur le produit.

* : consultez la définition d'une personne compétente sur notre site internet dans la rubrique : Infos/Conseils techniques.

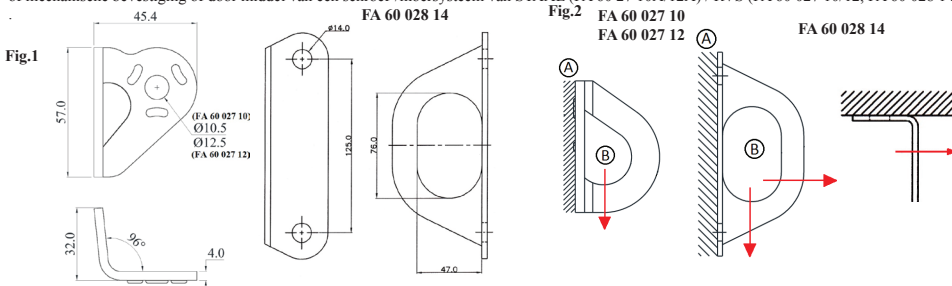
ENTRETIEN ET STOCKAGE : Pas d'entretien particulier.

Deze handleiding dient te worden vertaald door de doorverkoper in de taal van het land waar de uitrusting wordt gebruikt, tenzij de vertaling wordt geleverd door de fabrikant. Voor uw veiligheid dient u de gebruiksinstructies, controle-instructies en instructies voor onderhoud en opslag strikt in acht te nemen.

De maatschappij KRATOS SAFETY kan niet verantwoordelijk worden gehouden voor elk direct of indirect ongeluk dat zich voordoet als gevolg van een gebruik anders dan het gebruik bedoeld in deze handleiding, gebruik deze uitrusting niet buiten haar grenzen!

GEbruIKSAANWIJZING EN VOORZORGSMAATREGELEN: Het KRATOS SAFETY verankeringspunt is conform de voorschriften van de Europese norm EN795 (verankeringspunt - klasse A). Dit verankeringspunt is bedoeld om bevestigd te worden aan een ontvangende structuur A om de PBM tegen het vallen van personen bij werken op hoogte vast te maken door middel van een koppelstuk (EN362). Het mag slechts door 1 persoon gelijktijdig gebruikt worden.

Het verankeringspunt heeft een gat met een diameter van 10,5 mm (FA 60 027 10/A) / 12,5 mm (FA 60 027 12/A) of twee gaten met een diameter van 14 mm (FA 60 028 14) om het plaatje aan de ontvangende structuur te kunnen bevestigen. De montage gebeurt door middel van een chemische of mechanische bevestiging of door middel van een schroef-/moersysteem van STAAL (FA 60 27 10A/12A) / RVS (FA 60 027 10/12, FA 60 028 14).



Plaats: De plaats van het verankeringspunt moet zo gekozen worden dat het in een veiligheidssituatie verbonden/losgemaakt kan worden.

Bij de plaatsing moet rekening gehouden worden met:

- de nodige doorrijhoogte voor het beveiligingssysteem, verbonden met de bevestigingsplaat,
- het risico met betrekking tot het schommelleffect bij vallen,
- de valfactor.

Let erop dat de kracht bij een val toegepast wordt in de richting, aangeduid op figuur 2. Er mag niet aan getrokken/gebogen worden op de centrale as.

Installatie: Boor een gat waarvan de diameter en diepte geschikt zijn voor de bevestigingsmiddelen die voor de ontvangende structuur worden gebruikt (raadpleeg de handleiding van de fabrikant van het bevestigingsmiddel). Het gat moet perfect rechtlijnig en uniform zijn op de lengte. BELANGRIJK: Reinig het gat met hoge druk om alle vuil te kunnen verwijderen. Bevestig het verankeringspunt aan de ontvangende structuur en haal deze aan met de kracht die wordt aanbevolen door de fabrikant van het bevestigingsmiddel. De totale vlakke oppervlakte van het verankeringspunt moet in contact staan met de ontvangende structuur (cf. figuur 3).

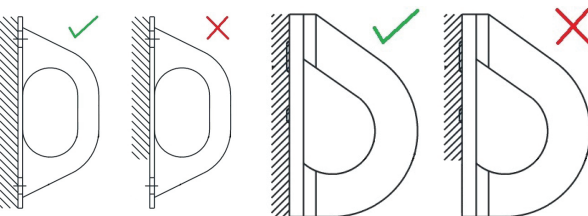


Fig. 3

Controleer na bevestiging of een koppelstuk vrij draait in het verankeringssoog B.

We adviseren u de installatie van dit verankeringspunt uit te voeren onder supervisie van een gekwalificeerd persoon.

De verbindingen tussen het verankeringssoog B van het plaatje en het hieraan verbonden valbeveiligingssysteem moeten plaatsvinden door middel van een koppelstuk (EN362). Tijdens het gebruik moet u regelmatig de goede sluiting van het koppelstuk controleren. Plaats de verankerung zo dat het valstopstelsel boven de gebruiker staat. Controleer of de algemene positie een schommelende beweging in geval van een val beperkt en of het werk wordt uitgevoerd op een manier die het risico op en de hoogte van een val beperkt. Controleer om veiligheidsredenen vóór elk gebruik of er bij een val geen obstakels zijn die de normale werking van het valbeveiligingssysteem bevestigen aan het verankeringsplaatje kunnen belemmeren. De veiligheid van de gebruiker hangt af van de constante werkzaamheid van de uitrusting en van het goede begrip van de instructies in deze gebruikershandleiding. We raden u aan om voor en tijdens elk gebruik de benodigde maatregelen te nemen voor een eventuele redding in alle veiligheid.

Deze uitrusting dient alleen te worden gebruikt door opgeleide, bekwaame personen in goede gezondheid of onder supervisie van een opgeleide en bekwaame persoon. **Let op!** Bepaalde medische condities kunnen de veiligheid van de gebruiker beïnvloeden. Neem in geval van twijfel contact op met uw arts.

Gebruik deze uitrusting niet als middel om een last te heffen.

Wees u bewust van gevaren die de prestaties van uw apparatuur, en dus de veiligheid van de gebruiker, kunnen verminderen, als ze blootgesteld wordt aan extreme temperaturen (< -30°C of > +50°C), bij langdurige blootstelling aan elementen (UV-stralen, vocht), aan chemische stoffen, aan elektrische spanning, aan torsies van het valbeveiligingssysteem tijdens het gebruik, aan scherpe randen, aan wrijvingen of snijden enz.

Voor ieder gebruik moet u controleren: de staat van de bevestigingen en het verankeringspunt, deze moeten in goede staat zijn, vrij van krassen, deuken, vervormingen, scheuren, roest... De markering moet zichtbaar zijn. In geval van twijfel, mag het verankeringspunt niet meer gebruikt worden. In corrosieve omstandigheden moet de uitrusting vaker worden geïnspecteerd.

Het is verboden om het systeem te wijzigen.

Chemische producten: stel het apparaat buiten werking in geval van contact met chemische producten, oplosmiddelen of brandstoffen die de werking kunnen aantasten.

TECHNISCHE KARAKTERISTIEKEN:

Materiaal: FA 60 027 10/FA 60 027 12 : ROESTVRIJ STAAL, FA 60 027 10A/FA 60 027 12A: STAAL.

Gewicht: FA 60 027 10/A: 62g; FA 60 027 12/A: 60g; FA 60 028 14: 311g.

Kracht > 12 kN in de gebruiksrichting (cf. figuur 2).

KRATOS SAFETY verklaart dat het verankeringspunt getest is volgens de norm EN 795:2012, klasse A.

GEBRUIK IN COMBINATIE MET ANDER VEILIGHEIDSMATERIAAL:

De uitrusting wordt gebruikt met een valstopsysteem zoals bepaald in de beschrijving (zie norm EN363) om te garanderen dat de energie die wordt ontwikkeld tijdens de valstop lager is dan 6 kN. Een veiligheidsharnas (EN361) is de enige inrichting voor grip op het lichaam waarvan het gebruik is toegestaan. Het kan gevaarlijk zijn om een eigen valbeveiligingssysteem te maken waarin elke veiligheidsfunctie invloed kan hebben op een andere veiligheidsfunctie. Raadpleeg dus voor elk gebruik de raadgevingen voor gebruik van elk onderdeel van het systeem.

CONTROLES:

De indicatieve levensduur van het product is onbeperkt, maar deze kan toenemen of afnemen afhankelijk van het gebruik en/of de resultaten van de jaarlijkse controles. De uitrusting moet systematisch worden gecontroleerd in geval van twijfel, na een val en minimaal elke twaalf maanden door de fabrikant of een competent persoon* die strikt de processen van de fabrikant volgt voor de periodieke inspecties (specifiek inspectiehandleiding ref. GIXX-XXXXXXX). Dit alles om de veiligheid van de gebruiker te garanderen. De beschrijving moet (schriftelijk) aangevuld worden na iedere controle, de controledatum en de datum van de volgende controle moeten aangeduid worden op de beschrijving, het is ook raadzaam dat de datum van de volgende controle aangeduid wordt op het product.

*: raadpleeg de definitie van bevoegde persoon op onze website in de rubriek: Technische informatie/advies

ONDERHOUD EN OPSLAG: Geen speciaal onderhoud.